

РЕОМОНО

Отпариватель ручной
SH1635



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS

..... 5

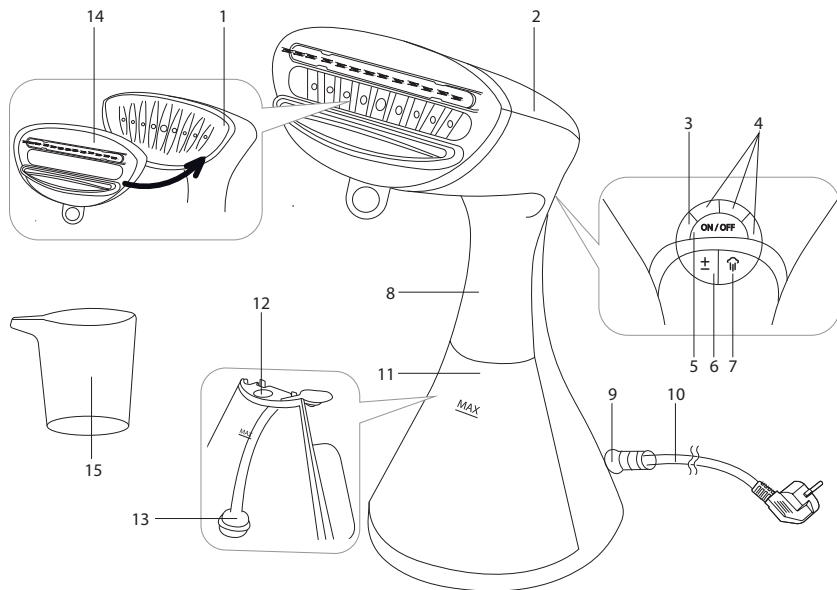
KAZ

..... 14

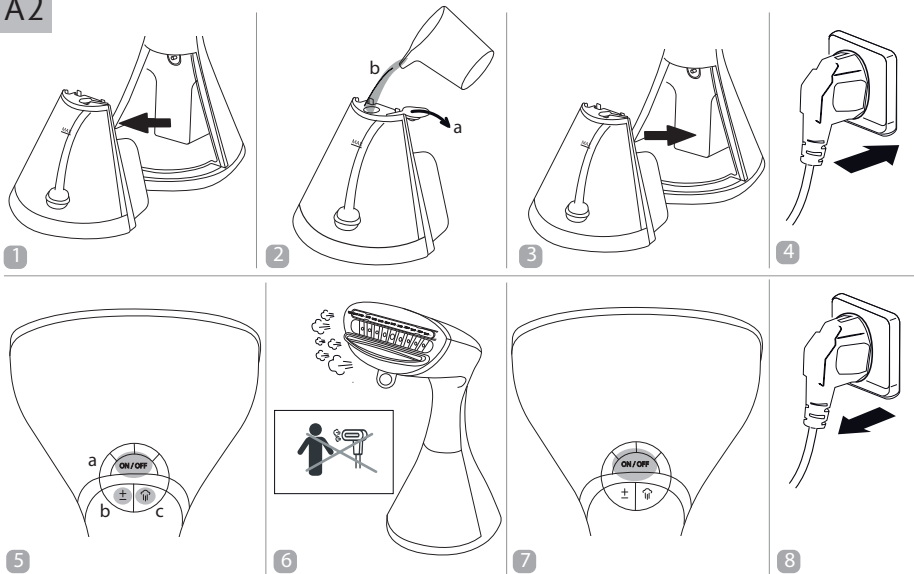
СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	5
Технические характеристики	8
Комплектация	8
Устройство модели.....	9
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	9
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	9
Наполнение резервуара для воды.....	9
Использование	9
Система автоотключения.....	10
III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ	10
Функция самоочистки	11
Хранение и транспортировка	11
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	11
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	12

A1



A2



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике РЕДМОНД.

РЕДМОНД — это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Отпариватель ручной SH1635 — это современное устройство для отпаривания с простым и надежным управлением.

Хотите узнать больше?

Посетите наш сайт www.redmond.company.

Здесь вы найдете актуальную информацию о предлагаемой технике РЕДМОНД и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию РЕДМОНД и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей РЕДМОНД в России:
8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях не промышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением усло-

вий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора. Эта информация указана в технических характеристиках и на заводской табличке изделия.
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование электробезопасности. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
- Прибор не должен оставаться без присмотра, пока он присоединен к электросети.
- Используйте и храните прибор только на плоской, устойчивой и термостойкой поверхности. Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность.
- Не направляйте прибор на людей, животных, растения, а также на поверхности и предметы, которые могут быть повреждены горячим паром.
- Не используйте прибор после падения, при наличии видимых механических повреждений или протечек.
- В процессе работы насадка-щетка может нагреваться. Перед отсоединением от прибора дайте ей остыть.

STOP **ВНИМАНИЕ!** *Запрещается включать прибор без резервуара для воды или при отсутствии воды в резервуаре. Во избежание нарушений в работе прибора снимать резервуар во время работы воспрещается.*

- Во время наполнения резервуара для воды прибор не должен быть подключен к электросети.

STOP **ВНИМАНИЕ!** *Во время работы прибор нагревается! Будьте осторожны! Не касайтесь рабочей поверхности и верхней части корпуса во время работы прибора и сразу после использования. Во избежание ожога горячим паром всегда держите прибор за ручку в вертикальном положении, отверстиями для выхода пара от себя.*

- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся

от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.

- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах, вблизи источников тепла, газовых и электрических плит. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP **ПОМНИТЕ:** *случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.*

- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду!

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP ВНИМАНИЕ! Запрещено использование изделия при любых неисправностях.

Технические характеристики

Модель.....	SH1635
Напряжение.....	220–240 В, 50–60 Гц
Мощность.....	2100 Вт
Защита от поражения электротоком.....	класс I
Объем резервуара для воды.....	250 мл
Постоянная подача пара.....	45 г/мин
Длина выброса пара.....	30–57 см
Время разогрева до максимальной мощности.....	30 секунд
Количество режимов интенсивности нагрева.....	3
Вертикальное отпаривание.....	есть
Автоотключение.....	есть
Самоочистка.....	есть
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	175 × 295 × 130 мм
Вес нетто.....	1 кг
Длина шнура электропитания.....	1,9 м

Комплектация

Ручной отпариватель.....	1 шт.
Насадка-щетка.....	1 шт.
Мерный стаканчик.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.

Устройство модели (схема А1, стр. 3)

1. Подошва с керамическим покрытием
2. Корпус прибора
3. Индикатор питания
4. Индикаторы режимов интенсивности нагрева
5. Кнопка ON/OFF – включение/выключение прибора
6. Кнопка $\pm$ – переключение режимов интенсивности нагрева
7. Кнопка ☁ – подача пара
8. Ручка
9. Крепление шнура
10. Электрошнур
11. Съемный резервуар для воды
12. Отверстие для залива воды в резервуар
13. Клапан резервуара для воды
14. Насадка-щетка
15. Мерный стаканчик

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки (при наличии).



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдерживать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Полностью размотайте электрошнур. Протрите корпус и рабочую поверхность отпаривателя влажной тканью. Вытрите прибор насухо.



На некоторые детали нового прибора нанесено защитное покрытие, поэтому при первом включении может появиться посторонний запах. Это временное явление, которое совершенно безопасно для работы прибора и быстро исчезнет.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Наполнение резервуара для воды (схема А2, стр. 4)

1. Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
2. Извлеките резервуар для воды из корпуса прибора.
3. Залейте в резервуар воду не выше отметки максимального уровня (MAX).
4. Установите резервуар в корпус прибора.



Для работы с отпаривателем используйте только фильтрованную воду. Использование нефильтрованной воды может привести к образованию накипи и поломке прибора.

Использование (схема А2, стр. 4)



Не все ткани можно подвергать воздействию горячего пара. Перед началом использования обратитесь к указа-

нием на ярлыке изделия, которое вы собираетесь отпаривать.

1. Установите насадку-щетку на рабочую поверхность отпаривателя, если ткань нужно очистить от шерсти животных, ниток или волос.
2. Повесьте изделие для отпаривания вертикально, например, на вешалку, либо разместите его горизонтально на гладильной доске.
3. Подключите прибор к электросети. Нажмите кнопку ON/OFF. Индикатор интенсивности нагрева по умолчанию будет мигать, индикатор питания будет гореть постоянно. Начнется нагрев.
4. Выберите необходимую интенсивность нагрева, нажимая на кнопку $\pm$, изменение режима будет отображаться на соответствующем индикаторе.
5. Когда прибор нагреется до необходимой температуры, индикатор выбранной интенсивности нагрева будет гореть постоянно. Прибор готов к работе.
6. Держите прибор вертикально, рабочей поверхностью в направлении отпариваемой ткани. Нажмите на кнопку ⏏ и ведите отпаривателем сверху вниз вдоль изделия. Если вы не используете насадку-щетку, то при отпаривании держите прибор на небольшом расстоянии от ткани, не прижимайте его вплотную.

STOP

ВНИМАНИЕ! Температура пара очень высокая! Во избежание ожогов не допускайте контакта с паром, выходящим из отверстий. Не отпаривайте одежду на человеке! Не подкладывайте руки под отпариваемую ткань!

7. По завершении работы нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF, вся индикация погаснет.



После выключения прибора из отверстий на рабочей поверхности могут выходить остатки пара. Будьте осторожны!



После отпаривания ткань может быть влажной, дайте ей просохнуть перед тем, как надеть или убрать на хранение.

8. Отключите прибор от электросети. Извлеките резервуар для воды из корпуса прибора и слейте оставшуюся воду.

Система автоотключения

Данная функция обеспечивает безопасность эксплуатации отпаривателя и позволяет экономить электроэнергию. Если прибор находится в неподвижном состоянии, в течение 15 минут, срабатывает система автоматического отключения.

При срабатывании функции автоотключения нагрев подошвы прекратится, индикатор режима работы погаснет, индикатор питания начнет медленно мерцать. Прибор перейдет в режим ожидания.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл.

Корпус и рабочую поверхность очищайте влажной тканью или губкой. Во избежание возможных подтеков от воды и разводов на корпусе рекомендуем протереть его поверхность насухо.

Насадку-щетку очищайте под струей воды, предварительно отсоединив ее от прибора.

Резервуар для воды по мере загрязнения промывайте чистой проточной водой.

STOP

ЗАПРЕЩАЕТСЯ опускать прибор в воду или промывать под струей воды; использовать для очистки абразивные и спиртосодержащие моющие средства, металлические щетки и т. д.

Функция самоочистки

Данная функция служит для очистки отпаривателя от образовавшейся накипи в соплах подошвы. Рекомендуется проводить процедуру самоочистки 2-3 раза в месяц. Чем жестче используемая вода, тем чаще требуется самоочистка.

Прибор уведомит о необходимости очистки заранее: индикатор питания будет медленно мерцать.

1. Залейте воду в резервуар до отметки MAX.
2. Подключите прибор к электросети и поместите его над раковиной. Нажмите кнопку ON/OFF. Индикатор интенсивности нагрева по умолчанию будет мигать, индикатор питания будет гореть постоянно.
3. Нажмите и удерживайте кнопки $\pm$ и ☼ одновременно. Индикаторы режимов интенсивности нагрева начнут мигать, прибор будет нагреваться.
4. Удерживайте прибор над раковиной, пока выход горячей воды и пара из отверстий подошвы не прекратится. Рекомендуется покачивать прибор вперед-назад. Выхо-

дящие из отверстий пар и горячая вода удалят загрязнения.

5. Продолжайте очистку прибора, пока индикаторы режимов работы не перестанут мигать. После этого вновь наполните резервуар водой и повторите процедуру.
6. После очистки нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF чтобы выключить прибор, вся индикация погаснет.
7. Отключите прибор от электросети. Извлеките резервуар для воды из корпуса прибора и слейте оставшуюся воду.

Хранение и транспортировка

Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей. Не храните отпариватель с водой во избежание образования известковых отложений.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается	Прибор не подключен к электросети	Подключите прибор к электросети

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не включается	Электророзетка неисправна	Подключите прибор к исправной розетке
Из отверстий для подачи пара вытекает вода	Вы держите прибор горизонтально	Держите прибор вертикально
	В начале работы с прибором необходимо некоторое количество времени, чтобы образовался пар	Это не является неисправностью (см. раздел «Использование»)
Отсутствует пар или интенсивность подачи пара недостаточна	Кнопка подачи пара нажата не до конца	Нажмите на кнопку подачи пара до упора или зафиксируйте ее, нажав на кнопку и сдвинув фиксатор кнопки вниз
	В резервуаре слишком мало воды	Наполните резервуар водой до отметки MAX
	Резервуар для воды не установлен или установлен не до конца	Проверьте правильность установки резервуара для воды
Выходящий из отверстий пар пачкает белье	Вы использовали воду с химическими добавками	Не заливайте в резервуар воду с химическими добавками
	Вы использовали загрязненную воду	Используйте обычную водопроводную воду или смесь из водопроводной и очищенной воды в пропорции 1:1
	Вы не удалили воду из резервуара после предыдущего использования	Всегда выливайте воду из резервуара по окончании работы
	Вы недостаточно прополоскали белье или отпариваете новую одежду, не прополоскав ее	Прополощите одежду, убедитесь, что на ней не осталось мыла или других чистящих веществ

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Выходящий из отверстий пар пачкает белье	Резервуар для воды загрязнен	Промойте резервуар для воды



В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для постгарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com/>

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА



Стандартная гарантия 1 год. Условия расширенной гарантии по ссылке: <https://warranty.redmond.company/>

В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось

и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия.

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й — год выпуска устройства.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 — месяц производства (01 — январь, 02 — февраль ... 12 — декабрь)

2 — год производства (21 — 2021 г., 22 — 2022 г. ... 30 — 2030 г.)

3 — серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при

утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Осы бұйымды пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалансаңыз, оның қызмет ету мерзімі көпке ұзарады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасы талаптарын және бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін жауап бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда қолданарналған құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.

- Құрылғыны электр желіге қосудың алдында оның кернеуі аспап қоректенуінің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз (бұйымның техникалық сипаттамасын немесе зауыттық кестешесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынылатын қуатына арналған ұзартқышты пайдаланыңыз. Бұл талапты ұстанбау қысқа тұйықталуға немесе кабельдің тұтануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілген розеткаға қосыңыз – бұл тоқ соғуға қарсы қорғаныстың міндетті талабы. Ұзартқышты пайдаланылғанда ол да жерлендірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Аспапты пайдаланған соң, сонымен қатар оны тазалау немесе жылжыту кезінде розеткадан ажыратыңыз. Электр бауды сымынан ұстамай, ашасынан құрғақ қолмен ұстап шығарыңыз.
- Аспап электр желісіне қосылғанша қараусыз қалмауы тиіс.

- Құралды тегіс, тұрақты және термотөзімді бетке ғана пайдаланыңыз және сақтаңыз. Аспапты жұмсақ бетке орнатпаңыз.
- Аспапты адамдарға, жануарларға, өсімдіктерге, сондай-ақ ыстық бұмен бұзылуы мүмкін болатын беттер мен заттарға бағыттамаңыз.
- Көзге көрінетін механикалық зақымданулар немесе ағулар болған кезде, құлағаннан кейін аспапты пайдаланбаңыз.
- Жұмыс барысында саптамалар-қылшық қызуы мүмкін. Ажыратар алдында оларды салқындатыңыз.

STOP **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Резервуарда су жоқ кезде немесе суға арналған резервуарсыз аспап қосуға болмайды. Құралдың жұмысындағы бұзушылықтарды болдырмау үшін жұмыс кезінде резервуарды шешуге тыйым салынады.

- Су резервуарын толтырған кезде аспап электр желісінен өшірулі болуы тиіс.

STOP **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жұмыс кезінде аспап қызады! Сақ болыңыз! Аспап жұмыс істеп тұрған кезде және пайдаланғаннан кейін бірден жұмыс бетіне және корпусының жоғарғы бөлігіне қол тигізбеңіз. Ыстық будан күйік алмау үшін аспапты тұтқасынан тік жайғасымда, бу шығуына арналған тесіктерін өзіңізден қарай ұстаңыз.

- Аспапты тек мақсатына қарай қолданыңыз. Аспапты осы нұсқаулықта көрсетілгендерден ерекшеленетін мақсаттарда пайдалану пайдалану ережелеріні бұзу болып табылады.
- Электр қоректену бауын есіктен немесе жылу көздерінің қасында жүргізбеңіз. Электр бауы бұралмауын және бүгілмеуін, өткір заттарға, жиһаздың бұрыштары мен шеттеріне тимеуін байқаңыз.

STOP **ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ:** электр қоректену кабелін кездейсоқ зақымдасаңыз, кепілдік

шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғының соғуына әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымданған электр бауы сервис-орталықта жылдам ауыстыруды талап етеді.

- Аспапты тазалаудың алдында ол электр желіден ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқаулықтарды қатаң ұстаныңыз.

STOP

Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен, оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық ора-

мымен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны тазалау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жасамауы тиіс.

- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақауы бар болғанда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалары

Үлгі.....	SH1635
Қоректену.....	220–240 В, 50–60 Гц
Қуаты.....	2100 Вт
Электр тоғымен зақымданудан қорғау.....	I дәреже
Суға арналған резервуар көлемі.....	250 мл
Будың тұрақты түрде берілуі.....	45 г/мин
Бу шығарылуының ұзындығы.....	30–57 см
Максимальды қуатқа дейін қызу уақыты.....	30 секунд
Бу режимдерінің саны.....	3
Тігінен булау.....	бар
Автоматты өшіру.....	бар
Өзін-өзі тазалау.....	бар
Габаритті көлемі (ені × биіктігі × ұзындығы).....	175 × 295 × 130 мм
Нетто салмағы.....	1 кг
Бау ұзындығы.....	1,9 м

Жинағы

Қолмен булағыш.....	1 дана
Саптама-қылшық.....	1 дана
Өлшеу стақаны.....	1 дана
Пайдалану бойынша нұсқаулық.....	1 дана
Сервистік кітапша.....	1 дана

Өндіруші осындай өзгерістер туралы қосымша хабарламастан өз өнімін жетілдіру барысында оның дизайны, жинағы, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгеріс енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда ±10% қателікке жол беріледі.

Аспаптың құрылымы (A1 сурет, 3 бет)

1. Керамикалық қапталған табан
2. Құрылғы корпусы
3. Қуат көрсеткіші
4. Жұмыс режимінің көрсеткіштері
5. ON/OFF түймесі – құрылғыны қосады/өшіреді
6. Түймесі ± – жұмыс режимдерін ауыстыру
7. ⏻ түймесі – бу беру
8. Тұтқа
9. Баудың бекітпесі
10. Электр қоректену бауы
11. Алынбалы су ыдысы
12. Резервуарға су құюға арналған тесік
13. Су ыдысының клапаны
14. Саптама-қылшық
15. Өлшеу стақаны

I. АЛҒАШҚЫ ҚОСАР АЛДЫНДА

Бұйымды орамынан шығарып, барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдаған немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау қажет.

Электр бауды толық жайыңыз. Тұтқаны және үтіктің табанын дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Құралды құрғатыңыз.

- i** Жаңа үтіктің кейбір бөлшектеріне қорғаныс жабыны қалталған, сондықтан бірінші рет қосқан кезде жағымсыз иіс пайда болуы мүмкін. Бұл құралдың жұмысына қауіпсіз және тез кететін уақытша құбылыс.

II. ҮТІКТІ ПАЙДАЛАНУ

Су ыдысын толтыру (A2 сурет, 4 бет)

1. Аспап электр желіге қосылмағанына көз жеткізіңіз.
2. Су ыдысын құрылғы корпусынан алыңыз.
3. Резервуарға суды ең жоғарғы деңгей белгісінен (MAX) жоғары емес.
4. Резервуарды құрылғы корпусына орнатыңыз.

 Булағышпен жұмыс істеу үшін тек қана сүзгіленген суды пайдаланыңыз. Сүзгіленбеген суды пайдалану қақтың пайда болуына және аспаптың сынуына әкелуі мүмкін.

Пайдалану (A2 сурет, 4 бет)

 Барлық маталарды ыстық бу әсеріне ұшырата беруге болмайды. Пайдалануды бастар алдында сіз булауға дайындаған бұйымның затбелгісіндегі ұсынымдарды қараңыз.

1. Егер матаны жануарлардың жүнінен, жіптерден немесе шаштардан тазалау қажет болса, щетка қондырмасын бұмен пісіргіштің жұмыс бетіне қойыңыз.

2. Бұмен пісіру өнімді тігінен іліңіз, мысалы, ілгішке немесе оны үтіктеу тақтасына көлденеңінен қойыңыз.
3. Құрылғыны электр желісіне қосыңыз. ON/OFF түймесін басыңыз. Жұмыс режимінің индикаторы жыпылықтайды және қуат индикаторы жанып тұрады. Жылыту басталады.
4. $\pm$ түймесін басу арқылы қажетті қыздыру қарқындылығын таңдаңыз, режимнің өзгеруі сәйкес индикаторда көрсетіледі.
5. Құрылғы қажетті температураға дейін қызған кезде жұмыс режимінің индикаторы үздіксіз жанады. Құрылғы пайдалануға дайын.
6.  түймесін басыңыз, бу шығара бастайды.
7. Аспапты тігінен, жұмыс бетін буланатын матаға қарай бағытта ұстаңыз. Бу берудің батырмасына басыңыз және булағышты бұйымның бойымен жоғарыдан төмен қарай жүргізіңіз. Батырманы басылған күйде ұстау үшін батырма бекіткішін төмен қарай жылжытыңыз. Егер сіз қондырма қылшақты пайдалансаңыз, аспапты матадан шамалы ғана қашықтықта стаңыз, оны тығыздар қыспаңыз.

STOP НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Бу температурасы өте жоғары! Күйіп қалмау үшін үтік табанындағы тесіктерден шығатын буға тимеңіз. Адамның үстіндегі киімді буламаңыз! Қолдарыңызды буланатын матаның астына төсеменіз!

8. Аяқтаған кезде ON/OFF түймесін басып тұрыңыз.

 Аспапты сөндіргеннен кейін жұмыс беттегі тесіктерден будың қалдықтары шығуы мүмкін. Сақ болыңыз!

i Булағаннан кейін мата ылғал болуы мүмкін, оны киер немесе сақтауға қояр алдында кебуіне уақыт беріңіз.

9. Құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз. Су ыдысын құрылғы корпусынан шығарып, қалған суды төгіп тастаңыз.

Автоматты түрде өшіру жүйесі

Бұл функция бұмен пісіргіштің қауіпсіз жұмысын қамтамасыз етеді және қуатты үнемдеуге мүмкіндік береді. Құрылғы 15 минут бойы қозғалмай тұрса, автоматты өшіру жүйесі іске қосылады.

Автоматты өшіру функциясы іске қосылғанда, табанның қызуы тоқтайды, жұмыс режимінің индикаторы сөнеді және қуат индикаторы баяу жыпылықтай бастайды. Құрылғы күту режиміне өтеді.

III. АСПАПТЫ КҮТУ

Аспап электр желіден ажыратылғанына және толық суығанына көз жеткізіңіз.

Бұйымның тұрқын ылғалды сүлгімен немесе губкамен тазарту керек. Судың мүмкін болатын тамшылары мен тұрқындағы сызықтарға жол бер- меу үшін оның бетін құрғақ етіп сүртуге ұсыныс береміз.

Қондырма қылшақты алдын ала аспаптан ажыратып, оны су ағынының астында тазалаңыз. Суға арналған резервуары ластанған сайын таза ағын сумен жуыңыз.

STOP Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!**

Абразивті жуу құралдарын және жабындысы металл немесе абразивті губкаларды, сонымен қатар химиялық агрессивті заттарды пайдаланбаңыз.

Өзін-өзі тазалау функциясы

Бұл функция бұмен пісіргішті табан саптамаларында пайда болған қақтан тазалау үшін қолданылады. Айына 2-3 рет өзін-өзі тазалау процедурасын өткізу ұсынылады. Қолданылатын сүнеғұрлым қиын болса, соғұрлым жиі өзін-өзі тазалау қажет. Құрылғы сізге тазалау қажеттілігі туралы алдын ала хабарлайды: қуат индикаторы баяу жыпылықтайды.

1. Резервуарды MAX белгісіне дейін сумен толтырыңыз.
2. Құрылғыны электр желісіне қосыңыз. Құрылғыны электр желісіне қосыңыз. ON/OFF түймесін басыңыз. Жұмыс режимінің индикаторы жыпылықтайды және қуат индикаторы жанып тұрады.
3. $\pm$ түймесін және ☞ түймесін бір уақытта басып тұрыңыз, жұмыс режимінің индикаторлары жыпылықтай бастайды және құрылғы қыза бастайды.
4. Ыстық су мен бу түтіктегі тесіктерден шыққанша құрылғыны раковинаның үстінде ұстаңыз. Құрылғыны алға-артқа шайқау ұсынылады. Саңылаулардан шыққан бу мен ыстық су кірді кетіреді.
5. Жұмыс режимінің индикаторлары жыпылықтауын тоқтатқанша құрылғыны тазалауды жалғастырыңыз. Осыдан кейін резервуарды сумен толтырып, процедураны қайталаңыз.

6. Тазалап болғаннан кейін құрылғыны өшіру үшін ON/OFF түймесін басып тұрыңыз.
7. Құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз. Су ыдысын құрылғы корпусынан шығарып, қалған суды төгіп тастаңыз.

Сақтау және тасымалдау

Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Үтіктеу кезінде ақтас шөгінділер мен ластанулардың пайда болуын болдырмау үшін бу станциясын сумен сақтамаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшыратуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақау	Ықтимал себебі	Жою әдісі
Үтік табаны қызбайды, индикаторы жанбайды	Аспап электр желіге қосылмаған	Аспапты электр желіге қосыңыз
	Электр розетка ақаулы	Аспапты жөн электр розеткаға қосыңыз
Бу беруге арналған тесіктерден су ағады	Сіз аспапты көлденең ұстап тұрсыз	Аспапты тігінен ұстаңыз

Ақау	Ықтимал себебі	Жою әдісі
Бу беруге арналған тесіктерден су ағады	Аспаптармен жұмыс істеу басында бу пайда болу үшін біраз уақыт қажет	Бұл ақаулық емес (бөлімін қараңыз «Пайдалану»)
Бу жоқ немесе бұеру қарқындылығы жеткіліксіз	Бу берудің батырмасы түбіне дейін басылмаған	Бу берудің батырмасын тірелгенше басыңыз немесе, батырмаға басып және батырма бекітішін тмен қарай жылжытып, оны бекітіңіз
	Ыдыста су өте аз	Резервуарды сумен толтырыңыз МАХ белгісіне дейін
	Суға арналған резервуар орнатылмаған немесе соңына дейін орнатылмаған	Суға арналған резервуардың дұрыс орнатылғанын тексеріңіз
	Сіз химиялық қоспалары бар суды пайдаландыңыз	Ыдысқа химиялық қоспалары бар суды құймаңыз
Тесіктерінен шығатын бу затты былғайды	Сіз ластанған суды пайдаландыңыз	Кәдімгі құбырдағы суды немесе құбырдағы және минералсыздандырылған судың 1:1 пропорциясында қоспасын пайдаланыңыз
	Сіз алдыңғы пайдаланған соң ыдыстан суды кетірмедіңіз	Жұмыс аяқталған соң суды резервуардан ығып төгіп тұрыңыз
	Кірді жететіндей шаймалдың немесе жаңа киімді шаймай үтіктеп жатырсыз	Киімді шайыңыз, үстінде сабын немесе басқа тазалау құралы қалмағанына көз жеткізіңіз
	Суға арналған резервуар ластанған	Суға арналған резервуарды жуып-шайыңыз



Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайтта қолжетімді <https://redmondsale.com>

V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР



Стандартты кепілдеме 1 жыл. Кепілдіктің ұзартылған шарттары мен талаптарын мына жерден табуға болады: <https://warranty.redmond.company/>

Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына. Бұйымның қызмет мерзімі мен оған кепілдікті міндеттемелердің қолданыс мерзімі бұйым сатылған немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса). Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сери-

ялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші — құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 — өндірілген айы (01 — қаңтар, 02 — ақпан ... 12 — желтоқсан)

2 — өндірілген жылы (21 — 2021 ж., 22 — 2022 ж. ... 30 — 2030 ж.)

3 — үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүзеге асырылғанда, сатып алынған күнінен бастап 3 жыл құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Қоршаған ортаға қамқорлық білдіріңіз: мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.





Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Чжухай ИнгЧжи Сервис кампани Лимитед», 51900, 100 Хуа Вей Роуд, Чيانь Шань, Сян Чжоу Дистрикт, Чжухай Сити, Китай.

Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

© РЕДМОНД. Все права защищены. 2026

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

www.redmond.company
www.multivarka.pro
Сделано в Китае / Made in China

SH1635-CIS-UM-4